

Prayers for Beings Who are Dying

Extracted from the Sampa Lhundrupma

གུ་རུ་སྐྱེ་བའི་སྐྱུ་ག་བསྐྱེལ་སྐྱོང་།

Guru Purifier of the Pain of Rebirth

ནམ་ཞིག་ཚེ་བླ་འཆི་བའི་དུས་བྱུང་ཚེ།

NAM ZHIK TSHÉ ZAY CHHI WAY DÜ JUNG TSHÉ

When this lifespan is exhausted and we come to die,

གནད་གཙོད་སྐྱུ་ག་བསྐྱེལ་འདུ་འཕྲོད་ཉེན་པ་ན།

NAY CHÖ DUK NGAL DU THRÖ NYEN PA NA

If we are racked by the intense anguish and pain of dying,

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

YI NYIY T’HÉ TSHOM MÉ PAR SOL WA DEB

With no trace of doubt or hesitation, we pray:

གུ་རུ་སྐྱེལ་བ་མཐའ་ཡས་སྐྱེལ་བ་སྐྱེ།

GU RU NANG WA T’HA YAY TRUL PA TÉ

O Guru Rinpoche, as you are the emanation of Buddha Amitābha,

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་ངེས་པར་སྐྱེ།

DÉ WA CHEN GYI ZHING DU NGEY PAR KYÉ

It is certain we will be born in ‘The Blissful’ pure realm of Dewachen:

ཨོ་རྒྱན་པལླ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

OR GYEN PEMA JUNG NAY LA SOL WA DEB

To the Lotus-born Guru of Orgyen, we pray!

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

SAM PA LHUN GYIY DRUB PAR JIN GYIY LOB

Grant your blessing so all our wishes be spontaneously fulfilled!

གུ་རུ་འཆི་བའི་སྤྱད་བསྐྱེད་སེལ།

Guru Dispeller of the Suffering of Dying

གཞན་ཡང་ལས་དང་རྐྱེན་གྱི་དབང་གྱུར་ཏེ།

ZHEN YANG LAY DANG KYEN GYI WANG GYUR TÉ

When we are overwhelmed by karma and circumstance,

འཇུག་སྤྱང་དངོས་པོར་ཞེན་ཅིང་སྤྱད་བསྐྱེད་ན།

T'HRUL NANG NGÖ POR ZHEN CHING DUK NGAL NA

And suffer through grasping at delusion as real,

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

YI NYIY T'HÉ TSHOM MÉ PAR SOL WA DEB

With no trace of doubt or hesitation, we pray:

གུ་རུ་བདེ་ཚེན་རྒྱལ་པོའི་ངོ་བོ་སྟེ།

GU RU DÉ CHHEN GYAL PÖ NGO WO TÉ

O Guru Rinpoche, King of Great Bliss,

སྤྱག་བསྐྱེལ་འབྲུལ་པ་ཅུད་ནས་གཞིག་པར་བྱེད།

DUK NGAL T’HRUL PA TSAY NAY ZHIK PAR JÉ

You will utterly destroy the delusions that bring suffering.

ཨོ་རྒྱན་པ་རྣམ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

OR GYEN PEMA JUNG NAY LA SOL WA DEB

To the Lotus-Born Guru of Orgyen, we pray!

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

SAM PA LHUN GYIY DRUB PAR JIN GYIY LOB

Grant your blessing so all our wishes be spontaneously fulfilled!

Translation from Lotsawa House. Produced by Bero Jeydren Publications, 2020. Lama Tharchin Rinpoche recommended these prayers in particular to be recited for animals who are dying.